

JOSUE

1405 poa Jesu toi naēna israelerāra Canaañ druā daucha jūēne wāsīdaa. Mañ ewarīde Ācōrēba Josueda edasia Canaañ druā poyamārēā. Mañ bērā nañ cartara Josue abadaa. Cawadaē panla caiba ħasīda. Ācāṭamaarā Josueba ħasia barībala dewararāmaarā sacerdote Eleazaba wa idji warra Pinēba ħasia.

Genesi 15:13-21de Ācōrēba Abrahāla jarasia Canaañ druara idjīdeba yōbādarāa diaida. Nañ Josue carta ħadaba cawabisia Ācōrēba māwā diai jaradara wārāda jūma osīda (Josue 5:10-12; 21:43-45; 24:11-13). Barībala idjaba cawabisia israelerāba Ācōrēda igaradībala bia pananaēda ātebala mañ druade nēbaḍīda (Josue 23:1-16).

Dadji ēberā bedēade Josue cartadebemada nañda ħā eropanla: Ācōrēba Josue israelerā pe edemārēā edadebemada (1:1-9), israelerā Gala druade ējūā edapedadara waabemaare djo pananebemada (1:10-18; 4:10-14; 22:1-8), Jerico puru chupea acāde wāpedadada (2:1-24), Jordañ dode chāpedadada (3:1neba aba 4:18daa), puru Canaañ druade bea poyapedadadebemada (6:1neba aba 11:23daa), israelerā wayacusa Ācōrē ume beḍea ħapedadadebemada (5:1-10; 22:9neba aba 24:28daa) idjaba Josueba jirūare jaradada (23:1neba aba 24:28daa).

Ācōrēba Josue trāna

1 ¹Nuñ warra Josuera Ācōrē nezoca Moise carebabari basīa. Moise jaidadacarea Ācōrēba Josuéa nāwā jarasia:

²—Mā nezoca Moiserā jaidada bērā bla israelerāra ededua Jordañ do wa quīrārē chānamārēā mla diai jarada druadaa. ³Mla Moisea jarada quīrāca bārā wābādaza jūma ējūāda bārāa diaya. ⁴Mla diai jarada druara ħla ējūā pōāsa ewaraga ħadeba aba Libano eyadaa idjaba Euprate dodeba aba pusa droma Mediterraneo abadadaa. Hititarā ējūāra jūma edadia. ⁵⁻⁶Mla bārā drōāenabemarāa mañ druara diai jarasia ewariza bārāne bamārēā. Blabala purura edeya mañ ējūā edadamārēā. Mañ bērā ħla ħapeda sozarra ħadua. Mla bla ħaduba amēā idjaba igarāēa. Bl zocai ħamisa ni abalba bla poyadaēa. Mla bla ume ħaya Moise ume ħada quīrāca. ⁷Mañ bērā ħla ħapeda bio sozarra ħadua. Mā nezoca Moiseba ley ħā amenara jūma jīa o ħadua. Ni maārī biḍa āi oēbala bla obalara jūma bia odjaya. ⁸Mā ley cartade ħā ħla jaradia ħadua. Mañ leyra āsa, diamasi biḍa bio crīcha ħadua jūma jīpa oi carea. Māwā bla obalara jūma bia odjaya. ⁹Mla bla Ācōrēa. Bl wābalaraza mla bla ume ħaya. Mañ bērā mla bla wayacusa jaraya: ħla ħapeda sozarra ħadua. Ne wayarādua. Jēda crīcharādua.—

Rubeñeba, Gadeba, Manasedeba yōpedadaba carebadi jarapedada

¹⁰Mañbe Josueba israelerā bororā nāwā jarasia:

¹¹–Deza israelerā nāwā jarade wānadua: “Ewari ūbeade dadjirāra namaḷba wābḷarḷḷia. Codira ededadua. Jordañ do wa quīrārē chānapeda dadji Ācōrēba diai jarada druara eda wānia.”–

¹²Mañne Josueba Rubeñeba, Gadeba, idjaba Ḷcarḷ Manasedeba yōpedadarā nāwā jarasia:

¹³–Ācōrē nezoca Moiseba jaradara quīrānebadadua.^a Idjia jarasia bārā Ācōrēba naḷ druara diabḷarḷda necai duananamārēā. ¹⁴⁻¹⁵Jāñbe bārā quimara, warrarāra, animarā sida nama amenadua naḷ Jordañ do orroare Moiseba diada ējūāne. Baribḷarḷ bārā mēsra beaba djōni careabemada edadapeda na chānida panḷa. Chānapeda dairāare djōnida panḷa aba dadji Ācōrēba dairā diai jarada ējūā edabḷadadaa. Idjia bārā naḷ ējūāne necai ḷda quīrāca dairā sida maḷ ējūāne necai ḷaya. Māwānacarea bārāra namaa jēda zedida panḷa bārā ējūā Jordañ doḷeba ḷmāḷau odjabariare ḷḷdaa, Ācōrē nezoca Moiseba naḷ ējūāra bārā diada bēra.–

¹⁶Ādjirāba panusidaa:

–ḷa jara ḷara dairāba jūma oḷia idjaba ḷa diabuebḷarḷmaa wānia.

¹⁷Dairāba maḷra jūma iḷā oḷia, Moise bedeā iḷā opeḷada quīrāca. Dairāba quīrā panḷa Ācōrēra ḷa ume ḷaida Moise ume ḷada quīrāca. ¹⁸ḷa bedeā igara ḷara, ḷa jara ḷa iḷā oḷē ḷara beuida ḷa. Baribḷarḷ ḷara ḷḷa ḷapeda sozarra ḷadua.–

Israelerāba Jerico puru chupea acḷde wāpedada

2

¹Mañbe Nuḷ warra Josueba ēberāda umé trḷpeda nāwā jarasia:

–Canaaḷ druara acḷde wānadua. Sāwā ḷa cawaya Jerico puruda chupea acḷdadua.–

Māwā jarapeda Josueba ādjira Sitiḷ ējūāneba diabuesia. Wāḷadaḷde Jericoḷde jūēne wāsidaa. Mama wērā auḷua ḷa Rahá abada dede cāīne wāsidaa. ²Baribḷarḷ Ḷcarḷba ādjira ununapeda Jericoḷdebema boroa nāwā jarade wāsidaa:

–Queubḷarḷde israelerāda umé jūēsidaa. Dadjirā druā acḷde ze panḷa sāwā poyadi cawaya.–

³⁻⁴Mañ carea Jericoḷdebema boroba zarrarāda Rahámaa diabuesia. Mañmisa Rahába israelerā umé panḷa mīrūbisia. Zarrarāra jūēnapeda nāwā jarasidaa:

–Ēberārā ḷa diguida jūēpedadara isabe dajadaa zebidua. Dadjirā druā acḷde ze panḷa sāwā poyadi cawaya.–

Rahába jarasia:

–Wārāda māl dede ēberārāra zesidaa, baribara ādjira sāmabemada māl adua basia. ⁵Queubara de purude eda wābada jūātrādi naēna ādjira wāsidaa. Māl adua bla sāmāa wāsidaa. Baribara bārāda ādji caidu isabe wānibara jidade wāniscada.–

⁶Rahāba jarađara sewa basia. Idjia māl ēberārāra idji de ārā edepeda lino cajāna pae eroḅa edrecare mīrūbisia.

⁷Rahāba māwā jarađa bēra zarrarāra israelerā caidu wāsidaa jidađi carea. Puru dajadaa wānapeda dewararāba purude eda wābadara jūātrasidaa. Zarrarāra Jordaā dodaa wābada ode israelerā jara de wāsidaa aba Jordaā do chābadamaa.

⁸Israelerā cāini naēna Rahāra idji de ārā wāpeda jarasia:

⁹–Māl cawa bla Ācōrēba wārāda naā Canaā druara bārāa diaida. Māl bēra dairāba bārāra bio waya panla. Jūma naā druadebemarāra bārā bio waya panlneba ure duanla. ¹⁰Daiba cawa panla bārā Egiptodeba ēdrasidade Ācōrēba Pusa Purrude oda ewasida bārā chānamārēā. ^b Māl awara cawa panla bārāba amorreorā Jordaā do quīrārē pananara poyađapeda ādji bororā Sehoḅda, Og sida beasidaa. ^c ¹¹Māl cawasidade dairāra bio ne waya panesidaa. Sozarra bea sida ne wayasidaa bārā Ācōrēra dji wārā Ācōrē bēra. Idjia bajāne, naā ējūāne bida ne jūmada poya bla. ¹²⁻¹³Māl carea māl quīrā djuburia, Ācōrē trāneba bārāba wārāneba jarađadua māl ēberārāra carebađida māl bārā carebađa quīrāca. Māl djibarirāra, māl djabarāra, māl djabawērārāra, jūma ādji ēberārā sida bearānadua. ¡Daira zocai ḅađadua! Bārāba māwā wārāneba jarađibara, māl ebuda cawabidaa.–

¹⁴Ādjia panusidaa:

–Bia bla. Bārānebemada beađibara, dai sida beuđida panla. Baribara daiba o panla bla djārāa jaracara bla. Ācōrēba naā druā dairāa diabarāde bārāra biadeba carebađia. Daiba jara panl quīrāca wārāda ođia.–

¹⁵Rahā dera dji puru mōgaraba jūrā ca ḅa de eda basia. Māl bēra dajadaa acabada de idjia jācarada jā jira ḅasia ādji ēdrādamārēā. ¹⁶Wāni naēna Rahāba nāwā jarasia:

–Ējūā eyaida ḅađaa mīrū wānadua zarrarāba unurānamārēā. Mama ewari ūbea mīrū pananadua aba bārā jara panla jēda zebadađaa. Maḅbebara wānadua bāđji wāḅadamaa.–

¹⁷Ādjia nāwā jarasidaa:

–Daiba bla wārāneba jarapeđadara jūma ođia. ¹⁸Baribara naā druāde djōne zebada de bla dai ēdra ḅa da dajadaa acabada de naā jācara purruda jā jira ḅa da bla. Idjaba bla djibarirāda, bla djabarāda, jūma bla ēberārā sida nama bla diguīda eneida bla. ¹⁹Aḅa da dajadaa wāibara maāne daiba beađibara, daira bedeade pananaēa. Baribara nama bla diguīda beada beađibara, dai sida wārāda beuđida panla. ²⁰Māl awara daiba o panla bla djārāa jaraibara, daiba bla wārāneba jarapeđadara oḅaēa.–

21 Mañne Rahába jarasia:

–Bia ɓla, bārāba jara panɓ quĩrāca odia.–

Mañbe ādjira wābisia. Wāpēdaɗacarea Rahába j̄cara purrura dajadaa acɓbadaɗe j̄l ɓasia.

22 Israelerā umé panɓra ējūā eyaida ɓɓdaa wānapēda ewari ūbea mĩrū panasidaa. Mañmisa zarrarāba ādjira o beaza jara panɓmĩna ununaé basia. Mañ bēra wayacusa Jerico puruɗaa jēda wāsidaa. 23 Mañbeɓara ējūā eyaida ɓɓde mĩrū pananara ēdrasidaa. Jordañ do chānapēda wayacusa Nuñ warra Josue ɓama jūēsidaa. Ādji sāvāpēdaɗara idjia jūma nēɓarasidaa. 24 Ādjia Josuéa nāwā jarasidaa:

–Wārāda Ācōrēba j̄l Canaañ druara dadjirāa diaya. Dadjirā carea ādjirāra bio ne waya panɓa.–

Jordañ do chāpēdaɗa

3 1 Nurēma diapedēda Josuera israelerā ume Sitiñneba wānapēda Jordañ do icawa jūēne wāsidaa. Baribara chāni naēna mama duanesidaa. 2 Ewari ūbea baɗacarea dji bororāra deza wāsidaa. 3 Mañne jūmarāa nāwā jarasidaa:

–Dārāēne sacerdoterā Levideba yōpēdaɗaba dadji Ācōrē baurudeda nocoɗaa ededia. Mañda unusidara caidū wānadua. 4 Māwā cawaɗia sāmaa wānida panɓda, bārāra waɗi nañ ode wānaca bēra. Baribara Ācōrē baurude caita wārānadua; aba unuicha ɓamaɓa nībaɗida panɓa.–^d

5 Mañ awara Josueba israelerāa jarasia:

–Nu Ācōrēba dadjirā quĩrāpita ne ununacada oya. Mañ bēra idji quĩrāpita bia duanani carea oɗadua.–^e

6 Mañbe Josueba sacerdoterāa jarasia:

–Ācōrē baurude jira edaɗapeɗa puru na wānadua.–

Ara mañda sacerdoterāba baurudera jira edaɗapeɗa puru na wāsidaa.

7 Mañne Ācōrēba Josuéa jarasia:

–Idiba ātaa israelerā quĩrāpita m̄la ɓara dji dromada ɓaya. Māwā ādjirāba cawaɗia m̄ra ɓa ume ɓaɗa Moise ume ɓaɗa quĩrāca. 8 Sacerdoterā m̄ baurude edebadarāa jaradua do icawa jūēsidaa doeda nūpanenamārēa.–

9 Ara mañda Josueba israelerāa nāwā jarasia:

–Dadji Ācōrēba jaradara ūrīne zedaɗua. 10-11 Ācōrē zocai ɓara dadjirā tāēna ɓa. Idjia jūma nañ ējūāra poya ɓa. Idjiabara cananeorāda, hititarāda, heveorāda, perezeorāda, gergeseorāda, amorreorāda, jebuseorāda dadjirāa jūma poyabiya. Mañra bārāba nāwā cawaɗia: sacerdoterāba Ācōrē baurudera Jordañ doɗe bārā na ededia. 12 Israeldeba yōna doce

d 3:4. *Aba unuicha ɓamaɓa.* Hebreo bedeaɗe jara ɓla “2000 bicaca.” **e 3:5.** Exodo 19:10-15ɗe jara ɓla Ācōrē quĩrāpita bia duanani carea israelerāra cuidapeɗa wua tātodaɗa jānida panasidaa. Mañ awara ādji quima ume jipa cānida panasidaa.

purudebemada aba aba edadadua. ¹³Sacerdoterã Ācōrē baurude edebadara doeda tagabadae oda ewa dogopeđa dora wārāga jūātrā ɓa quīrāca tuma nābua ūmeya. Ācōrē naļ ējūā jūma poya ɓaba māwā oya.–

¹⁴Ara maļda israelerāba ādji wua dera ɓaradapeđa wāɓarɓasidaa Jordaļ do wa quīrārē chāni carea. Ādji na sacerdoterāba Ācōrē baurudera edesidaa. ¹⁵⁻¹⁶Maļne Jordaļ dora nābua ūmasia. Poaza māwā ɓabaria cebada jara. Sacerdoterã doeda tagabadae oda do quīrārā ewa dogosia. Maļne dora wārāga jūātrā ɓa quīrāca tuma nābua ūmesia. Dji tumara Adam puruma jūēsia Saretaļ caita. ɓarrea dora pōāsasia aba Pusa Beudadaa. Māwā ɓaɓde israelerāra Jordaļ do chānapedeđa Jerico puruare wāsidaa. ¹⁷Israelerã chāɓadamisa sacerdoterāba Ācōrē baurudera doeda jira eronūpanasidaa. Mama nūpanesidaa aba jūmarāda pōāsade chāɓadadaa.

Jordaļ dode mōgara edapedada

4 ¹Jūmarāda Jordaļ do quīrārā chāpedadacarea Ācōrēba Josuéa nāwā jarasia:

²–Israeldeba yōpedada doce purudebemada aba aba edadua. ³Ādjirāra doeda wābidua sacerdoterāba mā baurude jira eropanmaa. Mamaɓa mōgarada doce enebidua bārā cānimaa ededamārēa.–

⁴Ara maļda Israeldeba yōpedada doce purudebema edadara Josueba trācuasia. ⁵Maļne nāwā jarasia:

–Bārāra doeda wānadua dadji Ācōrē baurude jira eropanmaa. Bādjiza mōgarada aba equiade edadapeđa enenadua dadji cānimaa āta boromea buedi carea. Israeldeba yōpedada puruza mōgarada aba eneida ɓa.

⁶Maļ mōgara āta boromea buedaba quīrānebabi ɓaya sāwā Ācōrēba dadjirāra carebasida. Nocoarebema ewaride bārā warrarāba maļ mōgara unubadae nāwā iwididiscada: “Naļ mōgarara ɓcārēā jāwā āta boromea buesida?” ⁷Māwā iwidididara nāwā panunadua: “Sacerdoterāba Ācōrē baurude Jordaļ dode edesidade oda pōāsa ewasia. Naļ mōgarara āta boromea buesidaa dadji israelerāba ewariza quīrāneɓadamārēā sāwā Ācōrēba dadjirāra carebasida.”–

⁸Ara maļda israelerāba jūma osidaa Josueba jarađa quīrāca. Doce mōgarara Jordaļ doeda edasidaa. Israeldeba yōpedada puruza mōgarada aba edasidaa. Maļbe ādjirā cānimaa ededapeđa jūma ābaa buesidaa Ācōrēba Josuéa jarađa quīrāca. ⁹Maļ awara Josueba mōgarada doce jara pepede doeda āta boromea buesia sacerdoterāba Ācōrē baurude jira eronūpanama. Maļ mōgarara wadibida mama bue nūmma.

¹⁰Sacerdoterã Ācōrē baurude jira eropanra Jordaļ doeda nūpanasidaa aba Ācōrēba Josuéa jarađara puruba jūma obadadaa. Moiseba Josuéa naēna jarađa quīrāca puruba jūma osia. Purura isabe chāsidaa. ¹¹Jūmarã chāpedadacarea sacerdoterã Ācōrē baurude jira eropanra chānapedeđa wayacusa puru na wāsidaa. ¹²Maļ awara Rubeļneba, Gaɓeba, idjaba ācara Manasedeba yōpedada

mēsṛā beara chānapeda waabema israelerā na wāsidaa Moiseba ādjirāa jarada quīrāca. ¹³Mañ mēsṛā beara cuarenta mil panasidaca bla. Ādjia Ācōrē quīrāpita jarapedada quīrāca Jerico jewedadaa wāsidaa djōni carea. ¹⁴Mañ ewaride Ācōrēba Josuera israelerā quīrāpita dji dromada blasia. Mamaaba ātaa ewariza israelerāba Josuera waya panesidaa Moise waya panana quīrāca.

¹⁵Jūmarā chāpedadacarea Ācōrēba Josuéa nāwā jarasia:

¹⁶–Sacerdoterā mñ baurude jira eropanlra jaradua drua zedamārēā.–

¹⁷Ara mañda Josueba sacerdoterāa jarasia Jordañ dodeba drua zedamārēā.

¹⁸Mañne sacerdoterā Ācōrē baurude jira eropanlra drua zesidaa. Ējūā pōasa tagabdade dora wayacusa wea dogopeda nābua ūmesia idji bada quīrāca.

¹⁹Poa djiwidi nabema jedecode die ewaride israelerā Jordañ do chānapeda Gilgal abadadaa wāblasidaa. Gilgalera Jericodeba āmādaudjabariare bla. ²⁰Mama doce mōgara Jordañ dodeba edepedadara Josueba āta boromea buesia. ²¹Mañne idjia israelerāa nāwā jarasia:

–Nocoarebema ewaride bārā warrarāba nāwā iwididiscada: “Nañ mōgarara çcārēā āta boromea buesida?” ²²Māwā iwidididara nāwā panunadua: “Dairāba māwā osidaa quīrāneba di carea dadji israelerā Jordañ dojā pōāsade chāsidaa. ²³Dadji Ācōrēba dora jūātrā erobasia dadji israelerā dojā pōāsade jūma chābādamisa. Ara mañ quīrāca Pusa Purru de oda ewasia pusajā pōāsade chānamārēā. ²⁴Dadji Ācōrēba māwā osia bārāba idjira ewariza waya pananamārēā idjaba jūma nañ ējūānebemarāba cawadamārēā idjira bio bla bada.”–

Israelerā Gilgalde panana

5 ¹Mañ ewaride ācala amorreorāda Jordañ dodeba āmādaudjabariare panasidaa. Cananeorāda pusa Mediterraneo abadaare panasidaa. Ādji bororāba ūrisidaa Ācōrēba Jordañ dora pōāsabisida israelerā chānamārēā. Mañba bio ne wayadapeda israelerā ume djōni crīchara neē panesidaa. ²Mañ ewaride Ācōrēba Josuéa jarasia:

–Mōgarada edapeda neco zaqueda ocuadua. Mañba wayacusa israelerā dji umaquīrāda jūma cacua wēāgobicuadua.–

³Ara mañda Aralot eya zaquede Josueba mōgarada edapeda neco zaquera ocuapeda jūma israelerāa cacua wēāgobicuasía.^f

⁴⁻⁵Josueba māwā osia israelerā Egiptodeba ēdrapedadacarea ējūā pōasa ewaraga bade nīnane umaquīrā warra topedadara cacua wēāgoē beada bēā. Jūma mēsṛā bea Egiptodeba ēdrapedadara cacua wēāgo beasia baribara ējūā pōasa ewaraga bade quinisidaa. ⁶Ācōrēba ādjirāa nāwā jarasia: “Māa bārā drōā naēnabemarāa wārāneba jarasia Canaañ druada diaida. Mañ druade baridua ne upedadara bia zaubaria.” Baribara Ācōrēba jaradara ādjirāba ijā odaé basía. Mañ carea idjia wārāneba jarasia ādjirāba mañ ējūāra edadaéda.

f 5:3. Hebreo bedade Aralot trāba jara bla: “Umaquīrā cacua wēāgopedada e.”

Māwā jarada bēřā ādjirāra cuarenta poa ējūā pōāsa ewaraga ɓaɗe parrāa nībabadjidaa. Māwā nīnane jūma dji mēsřā bea Egiptodeba ēdrapedada quinisidaa. ⁷Ādjirā cacuabari Ācōrēba ādji warrarāa Canaaļ druara diayada asia. Baribara ādjirāra cacua wēāgoē ɓeasia ode nīnane topedada bēřā. Maļ carea Josueba ādjirāra cacua wēāgobicuasía. ⁸Jūma cacua wēāgopedadacarea diguida duanesidaa aba ādji cacua anibadadaa. ⁹Ācōrēba Josuéa jarasia:

–Egiptode nezoca panasidade bārāra mīā pera panasidaa baribara idi bārā cacua wēāgosida bēřā maļ mīā perara mīa āyā ɓasia.–

Maļ bēřā maļ ējūāra wadibida Gilgal abadaa.⁸

¹⁰Israelerāra Gilgalde duanesidaa. Ādji jūēpedada jedecode ewari catorcede quewara Egiptodeba ēdrapedada quīrānebada ewarida osidaa mama Jerico caita ɓa jewedade. ¹¹Nurēma Canaaļ ējūāne zau ɓada co panesidaa. Paļ ēsābari neē ɓada odapeda cosidaa. Cebada jututiada sida cosidaa. ¹²Mama ɓa ɓtaa manāra waa odjaē ɓasía israelerāba codamārēa. Maļ poade Canaaļ ējūāne zau ɓada co panesidaa.

Ācōrē sordaorā boro zeda

¹³Mama Jerico caita ɓaɗe ewari aba Josueba ēberāda neco jūē nūmɓa unusia. Maļ ēberā caita wāpeda iwidisia:

–¿ɓara daiare ɓaca wa dai dji quīrūare ɓa?–

¹⁴Ēberāba nāwā panusia:

–Māra ni abaɓare ɓaéa. Māra Ācōrē sordaorā boro bēřā ze ɓaa.–

Maļ ūriside Josuera idji waya ɓaɗeba chīrāborode ɓarru cobepeda iwidisia:

–Mā Boro, māra ɓa nezocaa. ¿Cārēda obi quīrīā ɓa?–

¹⁵Maļne Ācōrē sordaorā boroba jarasia:

–ɓara Ācōrē quīrāpita ɓa bēřā ɓa jīrūne jā ɓara ērādua.–

Ara maļda Josueba ija osia.

Israelerāba Jerico puru poyapedada

6 ¹Jericodebemarāba israelerā wayaaba ādji purude eɗa wābadara bio jūātrɓa eropanasidaa. Maļba ni abaɓda purudeba ēdradaca ɓasía, ni eɗa zedaca ɓasía. ²Maļne Ācōrēba Josuéa jarasia:

–Ūrīdua. Mā Jerico puruda, dji boroda, sordaorā sida bārāa poyabiya. ³Bārā sordaorāra ewariza ɓarima aba Jerico auɗu parragadadua. Sei ewari māwā odadua. ⁴Maļne sacerdoterāba mā baurudera eronībaɗida panɓa. Dewara siete sacerdoterāda ādji na nībaɗida panɓa. Ādjirāza cachiru oveja cachu odada ededida panɓa. Sietebema ewaride bārāra ɓarima siete Jerico auɗu parragadadua. Maļne jūma maļ cachiru eropanaɓa jīgua zaɗida panɓa. ⁵Cachiru dārā jīguaɓadade bārāra jīgua ɓiadadua. Maļne Jerico auɗu jūrā ca ɓara iduba todogozoaya. Maļne bārāra daucha pirapodapeda purude eɗa djōne wāɓaraɗadua.–

g 5:9. Hebreo bedede Gilgal trāɓa jara ɓaa: “Barabari āyā ɓai.”

⁶Ara mañda Nuñ warra Josueba israelerã sacerdoterãra jũma trãcuapeda jarasia:

–Ăcõrẽ baurudera Jerico puru auđu parrãga ededadua. Idjaba bãrãnebemada siete edadapeda baurude nocoare cachiru bara nĩbadadua.–

⁷Mañbe sordaorãa nãwã jarasia:

–Bãrã sida wãnapeda Jerico puru auđu parrãgadadua. Ācãrã sordaorã djõni careabema bara Ācõrẽ baurude na nĩbadadua.–

⁸Josueba jaraɖara jũma ijã osidaa.^h Sacerdoterã siete panãra Ācõrẽ baurude nocoare nĩbasidaa ãdji cachiru zá panãda. ⁹Ādjirã nocoare Ācãrã sordaorãda djõni careabema bara nĩbasidaa. Waabema sordaorãra Ācõrẽ baurude caidũ errubusibasia. Mãwã nĩnane sacerdoterãba ãdji cachirura zá jõnaca basía. ¹⁰Baribãrã Josueba sordaorãa nãwã jarasia:

–Biarãnadua. Ni maãrĩ biɖa bedearãnadua. Chupea pananadua aba mña jarabãrãdaa. Mña bãrãa jarabãrãde biadadua.–

¹¹Mañ ewaride Josueba Ācõrẽ baurudera ßarima aba Jerico puru auđu parrãga edebisia. Mãwã oɖapeda wayacusa ãdji cãibadamaa zesidaa.

¹²Nurẽma diapededa Josuera piradrãpeda sacerdoterãa Ācõrẽ baurudera wayacusa Jerico puru auđu parrãga edebisia. ¹³Sacerdoterã siete panãra Ācõrẽ baurude nocoare nĩbasidaa. Ādjiza cachirura zá nĩbasidaa.

Ādjirã nocoare Ācãrã sordaorãra djõni careabema bara nĩbasidaa. Waabema sordaorãra Ācõrẽ baurude caidũ errubusibasia. Mãwã nĩnane sacerdoterãba ãdji cachirura zá jõnaca basía. ¹⁴Mañ umébema ewaride ãdjirãra wayacusa ßarima aba Jerico puru auđu parrãgadapeda ãdji cãibadamaa jẽda zesidaa. Sei ewari mãwã osidaa.

¹⁵Sietebema ewaride ãdjirãra diapededa piradrãpeda Jerico puru auđu parrãgasidaa naãrã oɖeɖa quĩrãca. Baribãrã mañ ewaride ßarima siete parrãgasidaa. ¹⁶ßarima siete parrãgapedadacarea cachirura dãrã jĩgua zasidaa. Mañne Josueba jĩgua jarasia:

–jbiadadua! Ācõrẽba nañ Jerico purura ãdjirãa poyabibãrãa. ¹⁷Jũmarãda quenanapeda purura, ne jũma purude ßa sida babuedadua Ācõrẽba idji itea mãwã obi ßa bẽrã. Ababe wẽrã auɖua ßa Raháɖrã, idji dede panã sida zocai ßadadua ãdjia wãrãneba mãwã oɖida jarapedada bẽrã. Nañ puru sãwã poyaeɖi cawaya mña diabueda eberãrãda idjia mẽrãsia. ¹⁸Baribãrã bãrãra bio quĩrãcuitadadua. Purude ne bia ßeara ni cãrẽ sida edarãnadua, Ācõrẽba idji itea ne jũmada babuedaduada ada bẽrã. Bãrãba ijãnaeɖãrã, ãdji purura bedeaɖe ßadapeda Ācõrẽba quinibiya. ¹⁹Paratada, oroda, bronce oɖada, jiorro oɖa sida jũma Ācõrẽa ãaeɖida panãa. Mañɖrã Ācõrẽa ãaeɖa wagabadaɖe ßaeɖida panãa.–

²⁰Sacerdoterãba ãdji cachiru dãrã jĩgua zasidaa jũmarãda jĩgua biasidaa. Mañne Jerico puru auđu jũrã ca ßara iɖuɖa toɖogozoasia. Ara

h 6:8. *Josueba jaraɖara jũma ijã osidaa.* Hebreo beɖea Ācãrã cartade nãwã ßá ßa: “Josueba mãwã jaraɖacarea.”

mañda israelerāra daucha djōne pirapodapeda purura poyasidaa. ²¹Mañ purudebema umaquĩrārāda, wērārāda, warrarāda, drōārā sida necoba jūma quenasidaa. Ādji pacada, ovejada, burro sida jūma quenasidaa.

²²Mañne Josueba Canaañ druwa acade diabueda ēberārā nāwā jarasia:

–Wērā audua ʙl Rahá diguida wānapeda idjira, idji dede duanl sida ēdrā enenadua. Bārāba idjía wārāneba jarapedadara ode wānadua.–

²³Ara mañda Rahá diguida wānapeda dji zezada, dji papada, dji djabarāda, dji djabawērāda, jūma ādji ēberārā sida dajadaa enesidaa. Mañbe israelerā duanlmañba jīga ʙade wāsidaa. ²⁴Mañmisa waabema israelerāba Jerico purura abeda jūma babuesidaa. Baribarl paratada, oroda, bronce odada, jiorro oda sida Ācōrēa diada wagabadae ʙasidaa.

²⁵Josueba wērā audua ʙl Rahára, idji ēberārā sida zocai ʙasia, mañ wērāba idjia Jerico chupea acade diabuedara mērāna bēra. Rahá ēberārāra wadibida israelerā tāēna panla.

²⁶Māwānacarea Josueba wārāneba nāwā jarasia:

Abaaba nañ Jerico puru wayacusa oi carea jawa ʙliblra, mañ ēberāra Ācōrēba bié ʙaya.

Dji mōgara jūrā ca ʙada wayacusa obarlade idji warra iwinada beuya.

Dji eda wābada pārābarylade idji warra teābemada beuya.

Māwā idji warrarāra jūma quininia.ⁱ

²⁷Ācōrēra Josue ume ʙasia. Mañ bēra Josuera jūma mañ druade trā ʙaga ʙesia.

Acañ ne draada

7 ¹Judađeba yōna ēberāda aba ʙasia Acañ abadada. Idjira Carmi warra ʙasia. Carmira Zabdi warra ʙasia. Zabdira Zerá warra ʙasia. Jericode Ācōrēba israelerā ne jūma babuedaduada adamīna Acañba iñāē ācaryl mērā edasia. Māwā oda bēra israelerāra Ācōrē quĩrāpita bedede panesidaa. Ācōrēra ādjirā ume bio quĩrūna bēra nañda māwāsia.

²Jericodeba Josueba ēberārāda Hai puru acade diabuesia. Hai purura Betelđeba āmādaudjabariare Bet-Aveñ caita ʙasia.^j Josueba diabuedarāra wānapeda Hai purura quĩrācuitta acasidaa sāwā poyadi cawaya. ³Mañbe wayacusa jēda zedapeda Josuéa nāwā jarasidaa:

–Haidebema sordaorāra zocārāēbe panla. Dadjirāba mil uméba wa mil ūbeaba ādjirāra poyadida panla. Mañ bēra dadjirā sordaorāra jūma diabuerādua.–

⁴Mañba Josueba sordaorāra mil ūbeabe diabuesia Hai purudebemarā ume djōnamārēā. Baribarl Haidebemarāba poyadapeda israelerāra mĩrū wāsidaa. ⁵Mañne Haidebemarāba purude eda wābadamañba israelerāra ēpē

ⁱ 6:26. Josueba jaradara wārāda māwāsia. Acadua 1 Rey 16:34. ^j 7:2. Hebreo bedede Bet-aveñ trāba jara ʙaa “cadjirua obada de.”

wāsidaa eya edaa tuca jira ɓɗɗaa.^k Edaa wāɓɗɗade israelerāra 36 beasidaa. Mañ carea israelerāra ne wayadapeda abeda djōni crīchara neé panesidaa.^l

⁶Josuera, israelerā bororā sida bio sopuasiidaa. Mañ carea ādjia jā panɗa jūma cōātadapeda ādji boro ɗɗɗo egoro porada cuasidaa. Mañbe Ācōrē baurude caita chīrāborode ɓarru copanesidaa aba queubododaa.

⁷Māwā panɗe Josueba Ācōrēba nāwā jarasia:

–¡Ay, dai Boro Ācōrē! ¿Cārē cārē dairāra Jordaɗ do quīrārā chābisi? ¿Dairāra amorreorā jawaedɗa ɓɗi carea enesica? ¿Ādjirāba dairā quenanamārēɗa enesica? ¡Jordaɗ do quīrārē panenabara biara ɓacasia! ⁸¡Ay, mɗ Boro! Haidebemarā wayaadeba dai israelerāra jēda pira zesidaa. Mañba mɗra bedea jaure neé ɓɗa. ⁹Cananeorāba waabemarā bida mañra ūrinia. Mañda cawasidara ādjirāra dairā ume djōne zedia. Mañne dairāda jūrā edadapeda abeda jūma quenaniɓɗɗa, ¿ɓɗa sāwā cawabi ɓara wārāda Ācōrēda?–

¹⁰Mañne Ācōrēba jarasia:

–¿Cārē cārēɗa sopuaba ɓara egode cobɗa? ¡Piradɗɗɗa! ¹¹Bārā israelerāba cadjiruada osidaa. Mɗa jaraɗara bārāba iɗā odaé basia.^m Mɗa Jericodēbema nebiara edarānaduada adamīna edasidaa. Māwā mɗreda dɗadapeda diguida mērā eropanɗa. Mañne sewadeba edadaé panɗana a panɗa. ¹²Mañ carea bārā israelerāba dji quīrūra waa poyadaéa. Djōniɓɗɗa bārāɗɗa mīrū pirapoɗia. Bārāba bedeade panɗ bērā mɗa jūma quenabiya. Bārāba mērā eropanɗa isabe jūma babuedaéɓɗɗa, mɗra bārā ume waa ɓaéa. ¹³Jāñbe purua nāwā jaraɗe wādua: “Nu Ācōrē quīrāpita dji jɗredida panɗ bērā idji itea bia panani carea oɗida panɗa nane oɗadua.” Dadji israelerā Ācōrēba nāwā jara ɓɗa: mɗa Jericodēbema jūma babuedaduada adamīna bārā israelerāba ɗɗɗɗa edadapeda mērā eropanɗa. Bārāba mañɗara āyā ededapeda jūma babuedaéɓɗɗa, bārā dji quīrūra poyadaéa.”

¹⁴Nu mɗ quīrāpita jūmarāda zedida panɗa. Mañne mɗa cawabiya Israel doce purudebemada aba bedeade ɓɗa. Mañ purura caitaara zepeda mɗa cawabiya cai drōā ɓasideba yōpedadarāda bedeade panɗa. Mañɗarāra caitaara zedapeda mɗa cawabiya abaɗ drōāda idji ēberārā sida bedeade panɗa. Ādjidebema umaquīrārāda caitaara zedida panɗa. ¹⁵Zebɗade mɗa cawabiya caida bedeade ɓɗa. Mañba Jericodēbema babueida ɓadada mērā eroɓɗa. Waabema israelerā tāēna cadjiruwa oda bērā idjaba mɗa jaraɗara iɗā odaé bērā idjida, idji ēberārā sida beadedua. Mañbe ādjira, ādjia eropanɗ sida jūma babuedaduwa.–

k 7:5. *Eya edaa tuca jira ɓɗɗaa.* Hebreo bedeade “Sebarim” ɓɗ ɓɗa. Mañba idjaba jara ɓɗa “mōgara edabadama.” **l 7:5.** *Abeda djōni crīchara neé panesidaa.* Hebreo bedeade ɓɗ ɓɗa: “Baido quīrāca panesidaa.” **m 7:11.** *Mɗa jaraɗara.* Hebreo bedeade ɓɗ ɓɗa: “Mɗ bārā ume bedea ɓɗara.” **n 7:13.** Ācōrē quīrāpita bia duanani carea ādjirāra cuidapeda wua tātodada jānida panasidaa. Idjaba ādji quima ume jipa cānida panasidaa.

Acaã bedede bɔda Ācōrēba cawabida

¹⁶Nurēma diapededa Josuera piradrɔpeda israelerāra ābaa jaresia. Maãne Ācōrēba cawabisia Judadeba yōna puruda bedede bɔda.

¹⁷Maãbe ādji drōã basideba yōpedadarā caitaara zebɔdade Ācōrēba cawabisia Zerádeba yōpedadarāda bedede panɔda. Zerádeba yōpedadarā caitaara zebɔdade Ācōrēba cawabisia Zabdi ēberārāda bedede panɔda. ¹⁸Zabdi debema umaquĩrārā aba aba zebɔdade Ācōrēba cawabisia Carmi warra Acaãda bedede bɔda. Acaãra Zabdi wiuzaque basía. Zabdira Zerá warra basía. Ādjira Judadeba yōna puru debema basía.

¹⁹Maãne Josueba jarasia:

–Acaã, dadji israelerā Ācōrē quĩrāpita jūma bla oɔda wārāda jaradua.^o Ni maārĩ bida mērārādua.–

²⁰Acaãba panusia:

–Wārāda m̃la dadji israelerā Ācōrē quĩrāpita nāwā cadjiruada osia.

²¹Jericode djō panasidade m̃la wua biya quiruda Babilonia druade capeɔadada, paratada libra juesuma, idjaba oroda libra aba auɔu unusia.^p Jūma maãgara awuɔda bēra edapeɔa m̃la wua dejāne jou basia. Dji paratara edrecare basia.–

²²Ara maãda Josueba ēberārāda diabuesia acɔde wānamārēã. Acaã wua deɔaa pira wānapeda Acaãba jarada quĩrāca jūma unusidaa. Dji paratara edrecare basia. ²³Jūma edadapeɔa Ācōrē quĩrāpita coɔasidaa Josueba israelerā bida ununamārēã. ²⁴Maãbe Josueba, waabema israelerā ume Acaãra Acor jogaɔaa edesidaa. Idjia drɔla eroɔada sida edesidaa: wua Babiloniane caɔada, paratada, oro sida. Maã awara idji warrarāda, idji caurāda, idji pacada, idji burroda, idji ovejada, idji wua de sida edesidaa. Idjia eroɔadara abeda jūma edesidaa. ²⁵Maãne Josueba Acaãra nāwā quēãsia:

–¿Bla cārē cārēã daira nēbaraɔe basí? ¡Bla nēbara oɔara Ācōrēba ara bɔdji ãrã baebiya!–

Māwā jaradacarea israelerāba Acaãra idji ēberārā sida mōgaraba tabari beɔapeɔa jūma babuesidaa. Jūma idjia eroɔada sida babuesidaa. ²⁶Maãbe ādji ãrã mōgarada boromea buesidaa. Maãra waɔibida boromea nūmɔla. Maã jogaara waɔibida Acor abadaa.^q Israelerāba māwā opeɔada bēra Ācōrē quĩrūbira tumasia.

o 7:19. *Ācōrē quĩrāpita jūma bla oɔda wārāda jaradua.* Hebreo bedede nāwā b́l bla: “Ācōrēra dji dromaara bɔda jaradua. Idjía bia bedeadua.” **p 7:21.** *Paratada libra juesuma.* Hebreo bedede b́l bla: “Doscientos siclos de plata.” *Oroda libra aba auɔu.* Hebreo bedede b́l bla: “Oro barrada dji zaglara cincuenta siclos.” **q 7:26.** Hebreo bedede Acor tr̃la b́la jara bla “nēbara.”

Israelerāba Haidebemarā poyapedada

8 ¹Mañbe Ācōrēba Josuéa nāwā jarasia:

—Ba sordaorāda jūma trācuapeda waya Haidebemarā ume djōne wānadua. Ne wayarādua. Jēda crīcharādua. Māa Haidebemarāda, ādji boro sida blā poyabiya. Ādji ējūāra, ādji puru sida blā jawaeda baya.

²Bārāba Jericodēbemarā quenapedada quīrāca Haidebemarāra, ādji boro sida quenānadua. Baribara ādjia erobeara, ādji animarā sida bārāba edadida panla. Bārāra puru jēdaare wānapeda ādjia adua panlne quenane wānadua.—

³Ara mañda Josuera jūma idji sordaorā sida Haidebemarā ume djōne wāsīdaa. Josueba sordaorā bio mēsrā beada treinta mil awara bapeda diamasi Hai puruāda na diabuesia. ⁴Diabuei naēna nāwā jarasia:

—Bio ūrīnadua. Bārāra Hai puru wagaa wānapeda mīrūnadua. Jēda Haidaa djōne zedi carea pananadua. ⁵⁻⁶Maļmisa waabemara mā ume wānia puru quīrāpe. Maļne Haidebemarā dairā ume djōne zebādade sewada dairāra jēda pira wānia naārā mīrū wāpedada quīrāca. Māwā unubādade ādjia crīchadia wayacusa ādji waya panlneba mīrū wābādada. Maļ bēra dairāra ēpēnia. ⁷Ādjirāba dai ēpēbādade bārāra mīrū pananada puruēda eāda wānapeda poyadadua, Ācōrēba bārāa poyabi bēra. ⁸Purura poyadapeda jūma babuedadua dadji Ācōrēba jarada quīrāca. Māa jara bāra odadua.—

⁹Māwā jarapeda Josueba dji treinta mil panlra Hai puruāda diabuesia. Ādjirāra puru wagaa wānapeda ļmādau baebariare Betel yagaa mīrūsīdaa. Maļmisa Josuera waabema sordaorā panlma cāisīa.

¹⁰Nurēma diapeda piradrapeda Josueba idji sordaorāra ābaa jarepeda Haidaa wāsīdaa. Josuera israelerā bororā ume sordaorā na nībasīdaa. ¹¹Jūma sordaorā idji ume panlra Hai quīrāpe jūēnapeda mama panesīdaa. Puru quīrāpe jewedada bāsia. ¹²Maļne Josueba idji sordaorānebemada cinco mil edapeda Hai puru wagaa ļmādau baebariare Betel yagaa mīrūbisīa. Māwā osia Haidebemarāba adua panlne ādjirā ume djōne zedamārēā. ¹³Māwā Hai wagaa mīrū panlne waabemada Hai quīrāpe panesīdaa. Maļ diamasi Josuera idji sordaorā ume dji jeweda ēsi jūēne wāsīdaa.

¹⁴Diapedada Haidebema boroba unusia israelerāra djōne zebādada. Maļ bēra idji sordaorāda isabe edesia Arabā ējūāare israelerā ume djōni carea. ¹⁵Baribara Haidebema boroba adua bāsia idji puru wagabe dewara israelerāra mīrū panlāda. ¹⁶⁻¹⁷Josueba Haidebemarā zebāda unubārāde ne wayabāda quīrāca idji sordaorāra ējūā pōāsa ewaraga bādaa wābada óare pira wābisīa. ¹⁶⁻¹⁷Maļ bēra Haidebema boroba jūma idji sordaorāra trācuasia israelerā ēpēnamārēā. Jūma Beteldebema sida israelerā caidu

r 8:14. Arabā ējūāra Jordaā doare bāa.

wābɔrɔsɪdɔɔ Haiare djō panɔ bēɾɔ. Ni abɔɔ sordɔɔda purude beé basía. Māwɔ ēpē panɔne ādjirɔ purudeba tɔmɔ wāsɪdɔɔ. Maɔ awara isabe wāpedɔda bēɾɔ dji puru eda wābadara jūātrɔdɔé basía.

¹⁸Maɔne Ācōrēba Josuéa jarasía:

–Hai purura mɔa bārɔa poyabibɔrɔa. Maɔ bēɾɔ bɔ mīāsura purudɔɔ ātaɔ wadua.–

Ara maɔda Josueba idji mīāsura Hai purudɔɔ ātaɔ wasia. ¹⁹Māwɔ obɔɔdɔe dji puru wagabe mīrū pananara isabe purude eda wāsɪdɔɔ. Poyadɔpedɔ ara maɔda babuesɪdɔɔ.

²⁰⁻²¹Josueba idji sordɔɔrɔ bɪdɔ Hai purura cowaga nūmɔda unusɪdɔɔ. Maɔba cawasɪdɔɔ dji mīrū pananaba purura poyadɔpedɔ babuebadɔda. Maɔ carea ādjirɔa waya jēda pɪrasɪdɔɔ Haidebemarɔ ume djōni carea. Haidebema sordɔɔrɔba ādji purudɔɔ jēda acɔɔbadɔe cowaga nūmɔda unusɪdɔɔ. Idjaba unusɪdɔɔ israelerɔ mīrū pira wāpedɔdara waya jēda ādjirɔ ume djōne zebɔdɔda. Maɔ bēɾɔ neé basía sɔmaɔ ēdrɔdɪdɔ. ²²Māwɔ panɔne dji puru poyadɔpedɔdara Haidebema sordɔɔrɔ caɪdu zesɪdɔɔ. Māwɔ israelerɔba Haidebemarɔa jūrɔ edadɔpedɔ quenasɪdɔɔ. Ni abɔɔda idu mīrū wābɪdɔé basía ni zocai bɔdɔé basía. ²³Ababe Haidebema borodɔ zocai jɪdadɔpedɔ Josuemaa edesɪdɔɔ.

²⁴Israelerɔba Haidebemarɔ ādjirɔ caɪdu zepedɔdara ādji ējūane idjaba ējūa pōāsa ewaraga bɔare necoba quenanapedɔ wayacusa Haɪdɔɔ wāsɪdɔɔ dji wɔdɪ zocai bɔara beadi carea. ²⁵⁻²⁶Josueba sordɔɔrɔa jarɔdɔasía djōnamārēa aba Haidebemarɔ jūma beabɔdɔdɔɔ.^s Maɔ ewarɪde Haidebema umaquīrɔrɔda wērɔrɔ sɪda doce mɪl quenasɪdɔɔ. ²⁷Maɔbe israelerɔba Haidebema animarɔa, purude bɔ nebɪa sɪda ādjirɔ itea jūma edasɪdɔɔ Ācōrēba Josuéa jarɔda quīrɔca. ²⁸Māwānacarea Josueba Hai purura jūma babuesía. Ni cārē sɪda beé basía. Wadɪbɪdɔ ni cārē sɪda neé bɔa Hai puru bɔdama. ²⁹Maɔbe Josueba Haidebema borora beapedɔ bacuru cūmiane ātɔ su jɪra bɔbɪsɪa aba queubɔrɔdɔɔ. Queudacarea edaa edadɔpedɔ Hai purude eda wābadama tabɪsɪdɔɔ. Maɔbe idji ārɔ mōgarada boromea buesɪdɔɔ. Maɔ mōgarara wadɪbɪdɔ boromea nūmɔa.

Josueba Ācōrē ley jīgua ledɔ

³⁰Māwānacarea Josueba Ebal eyadɔ mōgarada ātɔ pɔ buesía animarɔ israelerɔ Ācōrēa babue dɪaɪ carea. ³¹Josueba maɔra osía Ācōrē nezoca Moiseba israelerɔa jarɔda quīrɔca. Ācōrē ley Moiseba cartɔdɔ bɔdɔba nāwɔ jara bɔa: “Animarɔ babue dɪabada obɔdɔdɔ mōgarada ātɔ pɔ buedɪbɔrɔ, maɔ mōgarara daucha chī orɔnadua.” Maɔ mōgara pɔ buedɔ ārɔ israelerɔba ācɔrɔ animarɔda Ācōrēa jūma babue dɪasɪdɔɔ. Idjaba Ācōrē ume necaɪ beadi carea animarɔ dragada Ācōrēa babue dɪasɪdɔɔ. ³²Mama

s 8:25-26. *Josueba sordɔɔrɔa jarɔdɔasía djōnamārēa.* Hebreo bededɔ nāwɔ bɔ bɔa: “Josueba idji mīāsura purudɔɔ ātaɔ wa nūmesía.” **t 8:31.** Exodo 20:25.

Josueba israelerã quĩrãpita Ācõrẽ ley Moiseba ðadara mōgarade jaya ðasia.”

³³Mañe israelerã ẽsi levitarã dji sacerdoterãba Ācõrẽ baurudera equiade eronũpanasidaa. Israelerãra, aĩbemarã adjirã tãena panabada sida arima panasidaa. Dji bororãra, dji dromarãra, dji cawa obadarã sida panasidaa. Guerizim eya orroare adjirã ẽsidra panasidaa, idjaba Ebal eya orroare ẽsidra panasidaa. Ācõrẽ nezoca Moiseba naena jaradoasia mãwã odamãrẽã. Mãwã jarasia sacerdoterãba israelerã bia jara ðadamãrẽã. ³⁴Mãwã panãne Josueba israelerã quĩrãpita Ācõrẽ ley cartade ðadada jũma jĩgua lesia. Idjia lesia israelerãba mañ leyda ijã odibara Ācõrẽba careba ðaida baribara ijãnaẽbara Ācõrẽba biẽ ðaida.” ³⁵Moiseba ðadara Josueba israelerã dji umaquĩrãrã, wẽrãrã, warrarã, drua aĩbema adjirã tãena panã quĩrãpita jũma jĩgua lesia.

Gabaoñebema ume bedea ðapedada

9 ¹Mañ ewaride hititarãda, amorreorãda, cananeorãda, perezeorãda, heveorãda, jebuseorã sida Canaañ druade panabadjidaa. Jordañ dodeba ãmãdau ðaebariare jewedade, eyade bida ãcara panabadjidaa, idjaba jũma Mediterraneo pusa orroare ãcara panabadjidaa aba Libanonaa. Ādji bororãba ũrisidaa israelerãba Jericora, Hai sida poyasidada. ²Mañ carea jũma ábaa bedea ausidaa Josue ume idjaba israelerã ume djõne wãni carea. ³Baribara heveorã Gabaoñebemada mañ bororã ume bedea audaẽ basía. Ādjia bida ũrisidaa Josueba Jericodẽbemarãra, Haidebemarã sida jũma quenabisida. ⁴⁻⁵Mañba crĩchasidaa israelerãra cũrũgadida adjĩ quenarãnamãrẽã. Mañ carea ãcara edasidaa israelerãmaa wãnamãrẽã. Ādjia edapedadaba cacuade jãbada soresorea ðeada jãsidaa. Ādjia jĩrũne jãbada sida capirudaida ðeada jãsidaa. Mañbe Josuemaa wãbarasidaa. Ādji netata edebadara soresorea ðeada burro ãrã edesidaa. Uva ða tãbada animarã e odara capirudaida ðeada, pañ zarea árina sida edesidaa. ⁶Gilgal ejũãne Josue ðama jũẽnapeda Josuéa waabema israelerãa bida nãwã jarasidaa: –Daira drua tãmaba zebadaa. Quĩrĩã panãa bãrãra dai ume bedea ðadida necai duanani carea.–

⁷Mañne israelerãba nãwã jarasidaa:

–Aĩbẽrã bãrãra dairã caita panãda jãwã panasicada. Mãwãra ¿sãwã bãrã ume bedea ðadi?–”

⁸Gabaoñebemarãba nãwã panusidaa:

–Daira bãrã nezocarã.–

Mañne Josueba nãwã iwidisia:

–¿Bãrãra cairãda jãwã panã? ¿Sãmaãba ze panã?–

u 8:32. Deuteronomio 27:1-8. v 8:34. Deuteronomio 27:9daba aba 28:68daa.

w 9:7. Exodo 23:31-33.

⁹Ādjia panusidaa:

–Daira drua āiba tamlaba ze panla bārā Ācōrēra trā bāga bā bēā. Daiba ūrīsidaa idjia sāwā Egiptode osida. ¹⁰Idjaba ūrīsidaa sāwā Jordaā quīrārēbema amorreo bororāda poyasida. Naārā Sehoā, Hesboā purudebemada poyasia. Maāare Og, Basaā druadebemama Astarot purude bada sida poyasia.* ¹¹Maā bēā dai bororāba, dai druadebemarā bida nāwā jarasidaa: “Ota codira edadapeda israelerāmaa wānadua. Ādjirāa jaradadua dadjirāa ādji nezocarā bēā necai beadi carea ādjirā ume bedea bā quīrā panla.” ¹²Acadadua, dai zesida ewaride naā paāra wadibida jāwālā beasia baribara idira zareacuapeda jūma āricuasida. ¹³Idjaba za panl uva bā tlabada animarā e oda sida enesidade wadibida djiwidida beasia. Baribara jūma dji sore bacuasida. Daiba cacuade jābadara, jīrūne jā panl sida dji sore bacuasida.–

¹⁴Gabaoānebemarāba paā enepedadara israelerāba ācāra cosidaa. Māwā cawabisidaa Gabaoānebemarā ume bedea bādida. Baribara māwā odi naēna Ācōrēa iwididaē basia. ¹⁵Maāne Josuera Gabaoānebemarā ume bedea basia necai panani carea. Wārāneba jarasia ādjirāa beadaēda. Waabema israelerā bororā bida abarida wārāneba jarasidaa.

¹⁶Ewari ūbea badacarea israelerāba cawasidaa Gabaoānebemarāba ādjirāa cūrūgasida. Cawasidaa tamlaba zedaē basida, ātebāra ādjirā caita panabadada. ¹⁷Ara maāda israelerāra ādjirā caidu wāsidaa. Ewari ūbea babāde ādji puru beadaa jūēne wāsidaa. (Ādji purura naāgarā basia: Gabaoā araa, Capira, Beerot idjaba Quiriat-jeariā.) ¹⁸Baribara israelerāba Gabaoānebemarāra beadaē basia, Ācōrē trāneba dji bororāba wārāneba jarapedada bēā ādjirāa beadaēda. Maā carea israelerāba ara ādji bororāda biē jara panesidaa. ¹⁹Baribara dji bororāba nāwā jarasidaa: –Dadji israelerā Ācōrē trāneba naā Gabaoānebemarā ume bedea basidaa. Maā bēā ādjirāa beadacara panla. ²⁰Ātebāra zocai bādia. Dadjirāba wārāneba jarapedadara iā odaēbāra Ācōrēda dadjirā ume quīrūya.–

²¹Maāba israelerā bororāba jarasidaa Gabaoānebemarā zocai bādamārēā. Baribara ādjirāa basidaa israelerā itea tlabā bāā pananamārēā idjaba baido jue pananamārēā. Māwā israelerā bororāba wārāneba jarapedadara osidaa.

²²Josueba Gabaoānebemarāra trābipeda nāwā jarasia:

–Bārāba ċārē cārēā dairāra cūrūgasida? ċārē cārēā tamlaba ze panlana asida? ¡Bārāra dairā caita panabadaa! ²³Bārāba dairāda cūrūgapedada bēā dai Ācōrēba bārāra biē erobaya. Idiba āta bārāra dai nezocarāda panania. Dai Ācōrē de itea tlabā bāā panania idjaba baido jue panania.–

²⁴Ādjia Josuéa nāwā panusidaa:

–Ne wayaadeba dairāba māwā osidaa. Cawasidaa bārā Ācōrēba idji nezoca Moisea jarasida dai drua bārā jūma diamārēā idjaba dairā jūma

quenamārēã. Mañ bēřã crīchasiđaa bārāba dairāra jūma quenanida.

²⁵Dairāra bārã jawaeda panla. Bla jipa oida crīcha ɓa quīrāca odua.–

²⁶Māwã jarapedada bēřã Josueba israelerāa Gabaoñebemarāra idu beabié basía. ²⁷Baribla ãdjirāra ɓasia israelerā itea tɓla ɓalá pananamārēã idjaba baido jue pananamārēã. Ācōrēã animarā babue diabada itea biđa māvã o panesidaa. Wadibiđa māvã obadaa Ācōrēba idji de obidama.

Israelerāba amorreorā poyapedada

10 ¹Mañ ewaride Adonisedéda Jerusaleñnebema boro basía. Adonisedéba ūrísia Josueba Haiðebemarāra poyapeda purura jūma babuepeda dji borora beasida Jericodē ođa quīrāca. Mañ awara ūrísia Gabaoñebemarāda israelerā ume necai panani carea beđea ɓɓadapeda ãdjirāare panesidada. ²Mañba idjira bio ne waya ɓesia, Gabaoñra Hai puru cāyābara waiblara ɓađa bēřã. Dji bororā panabada puru quīrāca ɓasia. Mañ awara Gabaoñnebema sordaorāra bio mēsrā ɓesia. ³Mañ bēřã Jerusaleñnebema boro Adonisedéba beđea diabuesia Hebroñnebema boro Hohañmaa, Jarmuðebema boro Pireañmaa, Laquidebema boro Japiamaa, idjaba Egloñnebema boro Debiramaa biđa. ⁴Nāvã jarabisia:

–Mñ carebađe zedadua. Gabaoñnebemarā ume djōne wānia. Ādjira Josue ume idjaba israelerā ume necai panani carea beđea ɓasidaa.–

⁵Ara mañda amorreorā bororā juesuma panla jūma ãdji sordaorā ume ābaa wānapeda Gabaoñ purura jūrã edasidaa urađi carea. Jerusaleñnebemada, Hebroñnebemada, Jarmuðebemada, Laquidebemada idjaba Egloñnebema sida wāsidaa. ⁶Mañ unusidade Gabaoñnebemarāba Gilgaldaa Josue ɓamaa nāvã jarabisidaa:

–Eyadebema amorreo bororāra jūma ābaa dairā ume djōne zesidaa. Dairāra bārã nezocarā bēřã daduba djōbirānadua. ¡Isabe dairā carebađe zedadua!–

⁷Ara mañda Josuera, idji sordaorā bio mēsrā ɓeada, waabema sordaorā sida Gilgaldeba ãdjimaa wāɓarāsidaa. ⁸Mañne Ācōrēba Josuéa nāvã jarasia:

–Amorreorāra wayarādua. Mña bārāa ãdjirāra poyabiya. Djōɓdade ãdjirā ni abaɓba droadaéa.–

⁹Gilgaldeba jūma mañ diamasi nīɓadapeda Josuera idji sordaorā ume araa jūenapeda amorreorāba adua panlne urasidaa. ¹⁰Israelerāba uraɓdade Ācōrēba amorreorāra ne wayabipeda memenesidaa. Māvã israelerāba ãdjirāra Gabaoñ druade zocārã quenasidaa. Amorreorā ātaa Bet-horoñnaa mīrū wāɓdade israelerāba caidu quena wāsidaa aba Azecá puruđaa idjaba Maquedá puruđaa biđa. ¹¹Amorreorā Bet-horoñneba eđaa Azecádaa mīrū wāɓdade Ācōrēba hielo waiblada cue quīrāca ãdjirā ālā jurrubisia. Israelerāba necoba quenapedada cāyābara mañgaba zocārāra quenasia.

12 Ācōrēba israelerāa amorreorā poyabida ewaride Josueba israelerā quīrāpita nāwā jīgua jarasia:

Ācōrē, āmādaura Gabaoā ējūāne ipi coḅadua; jedeco sida Ajaloā jewedade ipi coḅadua.

13 Ara maāda āmādaura, jedeco sida ipi copanesidaa aba israelerāba ādjirā dji quīrū jūma quenabadaāa.

Maāgara Jaserba idji cartade jūma ḅasia.⁷ Josueba māwā jarabaraḅe āmādaura umatipa coḅada berara ewari aba ḅaeē ḅasia. 14 Josueba Ācōrēa iwidiḅara ne ununaca droma basía. Maā naēna ēberāba ne ununaca droma iwidiḅara Ācōrēba ijā oca basía. Idjaba maā ewarideba ātaa ijā oē ḅa. Baribara maā ewaride Ācōrēba ijā osia israelerāare djō ḅa bērā.

15 Māwānacarea Josuera israelerā sida wayacusa Gilgaldaa ādji cāḅadamaa wāsidaa. 16 Maāmisa amorreo bororā juesuma panara Maquedá puru caita uride mīrūsidaa. 17 Baribara mama mīrū panada ununapeda ācaraḅa Josuea jarade wāsidaa. 18 Maāne Josueba idji sordaorāa nāwā jarasia: –Mōgara waḅlada barabari ededapeda uriara jūātra nūmanadua. Maābe ācaraḅa mama jāa panenadua ādjirā ēdrānamārēa.

19 Waabemarāba dji quīrūa ēpēnapeda jēdaareba quena wānadua ādji purude jūērānamārēa. Dadji Ācōrēba bārāa ādjirāra jūma poyabibara.–

20 Māwā Josueba israelerā ume amorreorāra berara jūma quenāsidaa. Zocārāēbe ādji puru mōgaraba jūrā ca beade jūēnapeda mīrū panesidaa. 21 Maāne israelerā ni abaada beudaē basía. Jūmaena bia jēda zesidaa Maquedá purudaa Josue ḅamaa. Maā bērā jūmarāba wayasidaa israelerā biē odi carea.

22 Maāne Josueba idji sordaorāa jarasia:

–Isabe mōgara uria jūātra ḅara āyā ḅadadua. Maābe dji bororā juesuma panara dajadaa māmaa enenadua.–

23 Ara maāda dji bororā juesuma panara dajadaa enesidaa: Jerusaleñebema boro, Hebroñebema boro, Jarmudebema boro, Laquidebema boro, Egloñebema boro sida. 24 Maā bororā Josuemaa enenapeda Josueba idji sordaorāra jūma trāpeda sordaorā bororā idji ume panāa nāwā jarasia:

–Nama zedapeda jīrūba ādji ochirude taḅa eronūpananadua.–

Ara maāda zedapeda ochirude taḅa eronūpanesidaa. 25 Maāne Josueba israelerāa jarasia:

–Za dadjirāba obada quīrāca Ācōrēba jūma dadjirā dji quīrū sida oya. Ne wayarānadua. Ni maārī bida jēda crīcharānadua. Aḅa beadapeda sozarra beadadua.–

26 Māwā jarapeda Josueba dji bororā juesuma panara beasia. Beapeda ādjira bacuru cūmiane su jira ḅacuabisia. Māwā jira panesidaa aba

queubɾɿɾɿdaa. ²⁷Queubodode Josueba ādjira edaa edabipeda ādji mīrũ panana uriade ɓatacuabisia. Maɓbe mōgara waibɿaa beaba dji uriara jūātrɿ nūmɿsɿdaa. Maɓ mōgarara wadibida mama beaa.

Israelerāba puru bea poyapedada

²⁸Maɓ ewaride Josueba idji sordaorā ume Maquedá purura poyadapeda jūma babuesidaa. Mamabemarāda necoba jūma quenasidaa. Ni abaɿda zocai ɓɿdaé basía. Josueba Maquedádebema borora beasia Jericódebema boro beada quīrāca.

²⁹Mamaɿba Josuera idji sordaorā ume Libna purudaa djōne wāsidaa. ³⁰Ācōrēba Libna purura, dji boro sida israelerāa poyabipeda Josueba jūma quenabisia. Ni abaɿda zocai ɓɿé basía. Dji boro sida beasia Jericódebema boro beada quīrāca.

³¹Mamaɿba Josueba idji sordaorā ume Laqui purura jūrā edadapeda araa djōne wāsidaa. ³²Ewarī umé babɿɿɿde Ācōrēba israelerāa Laquidebemarāra poyabisia. Ādjirā sida necoba jūma quenasidaa Libnanebemarā quenapedada quīrāca. ³³Maɓne Guezerdebema boro Horaɿra idji sordaorā ume Laquidebemarā carebade wāsidaa. Baribɿɿ Josueba idjira, idji sordaorā sida poyapeda ādjirāra jūma quenabisia. Ni abaɿda zocai ɓɿé basía.

³⁴Mamaɿba Josuera idji sordaorā ume wābɿɿɿsɿdaa Egloɿ purudaa. Purura jūrā edadapeda araa djōne wāsidaa. ³⁵Ara maɓ ewaride Josue sordaorāba poyadapeda necoba jūma quenasidaa Laquide opedada quīrāca.

³⁶Egloɿneba Josuera idji sordaorā ume Hebroɿ purudaa djōne wāsidaa. ³⁷Poyadapeda necoba jūma quenasidaa. Dji borora, puru caita bea ēberārā sida quenasidaa. Ni abaɿda zocai ɓɿdaé basía. Egloɿne opedada quīrāca Hebroɿnebemarāra quenapeda purura jūma babuesidaa.

³⁸Mamaɿba Josuera israelerā ume Debir purudaa djōne wāsidaa. ³⁹Poyadapeda dji borora, puru caita bea ēberārā sida necoba jūma quenasidaa. Ni abaɿda zocai ɓɿdaé basía. Hebroɿnebemarā, Libnanebemarā, idjaba maɓ purudebema bororā opedada quīrāca jūma quenasidaa.

⁴⁰Māwā Josueba maɓ ējūāne beadarāra jūma poyasia. Eyade beadada, Negue ējūāne beadada, jewedade beadada, eya carrade beadada, dji puru bororā sida jūma poyapeda quenasia israelerā Ācōrēba jarada quīrāca. Ni abaɿda zocai ɓɿé basía. ⁴¹Josueba jūmarāda poyasia Cadé-barneadeba aba Gazadaa idjaba Goseɿneba aba Gabaoɿnaa.^z ⁴²Dārāéne Josueba jūma maɓ ējūāne bea puru bororāda poyapeda ādji ējūāra edasia Ācōrēra israelerāare djōna bērā.

⁴³Māwānacarea Josuera idji sordaorā ume Gilgaldaa jēda wāsidaa.

z 10:41. Maɓ Goseɿ purura Canaaɿ druade ɓɿa. Jose ewaride israelerāra dewara Goseɿ ējūāne panesidaa Egípto druade. Genesi 46:31neba aba 47:6daa.

Josueba Jabiãare ðea poyada

11 ¹Mañ ewaride Jabiã abadada Hazor purudebema boro basía. Mañ Jabiãba ũĩrsia Josueba zocãrã poyasida. Mañ carea dewara puru bororãmaa bedeeda diabuecuasia israelerã ume djõne wãni carea. Mañ bedeara diabuesia Madoñ purudebema boro Jobámaa, Simroñ purudebema boromaa, Acsap purudebema boromaa, ²dji wãrãga eyaida ða ĩjũãne ðea bororãmaa, Cineret amene caita ðea bororãmaa, ⁴Dor puru caita ðea bororãmaa, ĩmãdau ðaebariare ða jewedade ðea bororãmaa, ³ĩmãdau odjabariare ðea cananeorã bororãmaa, ĩmãdau ðaebariare ðea cananeorã bororãmaa, amorreorã bororãmaa, hititarã bororãmaa, perezeorã bororãmaa, eyaida ða ĩjũãne ðea jebuseorã bororãmaa, Hermoñ eya carrade ðea heveorã bororãmaa idjaba Mizpa jewedade ðea bororãmaa bida.

⁴Mañ bororãba cawayodeba djõbadarãda, carreteðeba djõbadarãda, waabema sordaorã sida jũma djõne edesidaa. Bio cãbana wãsidaa. Pusa ĩba quĩrãca ãdjirãra poya juachadaca basía. ⁵Mañ bororãra israelerã ume djõni carea ábaa wãnapeda Meroñ do zaquede duanesidaa. ⁶Mañne Ācõrẽba Josuéa jarasia:

–Ādjirãra wayarãdua. Nu ara nañ hora quĩrãca mña bãrãa ãdjirãra jũma quenabiya. Mañne ãdji cawayo jĩrũ quẽgura jũma tãcuadadua idjaba ãdji djõbada carretara jũma bácuadadua.–

⁷Mañbe Josueba idji sordaorã ume Meroñ do zaquede cawaẽne urade wãsidaa. ⁸Ācõrẽba israelerãa ãdjirãra poyabisia. Mañne israelerãba Ācãra ĩpẽsidaa aba Misrepot dodaa idjaba Sidoñ puru caita. Mañ awara Ācãra ĩpẽsidaa aba Mizpa ĩjũãnaa. Abeda jũma quenasidaa. Ni abalda zocai ðadaẽ basía. ⁹Ācõrẽba jarada quĩrãca Josueba jũma osia. Ādji cawayo jĩrũ quẽgura jũma tãcuasia idjaba ãdji djõbada carretara jũma bácuasia.

¹⁰Mañbe Josueba idji sordaorã ume jẽda zebadade Hazor purudaa djõne wãsidaa. Poyadapeda Josueba dji borora beasia. (Hazordebema borora dewararã cãyãbara dji dromaara basia.) ¹¹Mama jũmarãda necoba quenasidaa. Ni abalda zocai ðadaẽ basía. Puru sida jũma babuesidaa. ¹²Israelerã ume djõpedada bororãra Josueba necoba jũma beasia. Mañ bororã puru ðeara poyapeda jũma babuesia Ācõrẽ nezoca Moiseba jarada quĩrãca. ¹³Israelerãba puru eya zaquede ðeara jũma babuedaẽ basía. Josueba ababe Hazordra babuesia. ¹⁴Baribarã puruza jũmarãda necoba quenasidaa. Ni abalda zocai ðadaẽ basía. Ādji animarãra, ne bia quẽdea sida ãdji itea jũma edasidaa. ¹⁵Ācõrẽba Moisea jaradara Moiseba Josuéa jũma jarasia. Mañra Josueba jũma daucha osia.

¹⁶Josueba poyapeda ĩjũada jũma edasia: Negue ĩjũada, mañare ða eyaida ða ĩjũada, Goseñ ĩjũada, ĩmãdau ðaebariare ða jewedada,

a 11:2. Mañ Cineret amenera idjaba trã jarabadaa Quinéret, Galilea, Genesare idjaba Tiberia.

Jordaã do jewedada, idjaba eyaída ɓɔ ɛjũã Israel abadada dji jeweda sida. ¹⁷Jũma edasia Halac eyadeba aba Baal-ga purudaa. Halac eyara Seír druade ɓɔɔ. Baal-ga purura Libano ɛjũãne ɓɔɔ Hermoã eya carrade. Puruza dji borora Josueba jidapeda jũma beasia. ¹⁸Idjira maã bororã ume dārã djōsia. ¹⁹Ababe heveorã Gabaoñnebemada israelerã ume necai panani carea bedea ɓɔsidaa. Waabema purura israelerãba poyasidaa. ²⁰Wārãda Ācōrēɓɔɔ maã purudebemarãra so zarea ɓɔsia israelerã ume djōne wānamārēã. Māwã quĩrã djuburia neẽ israelerãba ādjirãra jũma quenasidaa Ācōrēba Moisea jarada quĩrãca.^b

²¹Maã ewaride Josueba anaquitarã ɛjũã eyaída ɓɔɔde pananara poyapeda jũma quenasia. Hebroã purude beadada, Debir purude beadada, Anab purude beada sida quenapeda ādji purura jũma babuesia. Māwã Juda ɛjũã eyaída ɓɔɔde, waabema israelerã ɛjũã eyaída ɓɔɔde bida anaquitarãra jũma quenasia. ²²Anaquitarã ni abaɔda Israel druade zocai beẽ basía.^c Ababe Gaza purude, Gat purude, Asdo purude bida panesidaa.

²³Māwã Josueba jũma maã druara edasia Ācōrēba Moisea jarada quĩrãca. Dji ɛjũãra Josueba israelerãa jũma jedecasia. Israeldeba yōpedada puruza ɛjũãda diasia ādjirãne bamārēã. Maãbe israelerãra ādji druade necai duanesidaa.

Mĩrũbada puru

20 ¹Ācōrēba Josuéa nāwã jarasia:

²–Israelerãa jaradua mĩrũbada puruda ɓɔcuadamārēã m̃ɔa Moisedeba bārãa jarada quĩrãca.^d ³Mĩã beai crĩchaẽ ɓɔɔde abaɔɔba djārãda beaibɔɔɔ, dji beuda ēberārãba idji beadi naẽna maã purudaa mĩrũ wāida ɓɔɔ. ⁴Mama jũēpeda eda wāi naẽna purude eda wāɓadama dji bororãa jũma nēɓɔɔɔida ɓɔɔ sāvāsida. Dji bororãba cawasidara maã ēberãba jara ɓɔɔ wārãda, idjira purude idu eda wāɓidapeda jaradida panɔa sãma beida ɓɔɔ. ⁵Maãne dji beuda ēberārãba idjida beadi carea maã purude iwidiide wānibɔɔɔ, dji bororãba idjira diacara panɔa mĩã beai crĩchaẽ ɓɔɔde beada bēřã idjaba quĩrũɓideba mĩã beadaẽ bēřã. ⁶Baribɔɔɔ idjira mamaɔɔba āyã wācara ɓɔɔ aba dji cawa obadarãba jũmarã quĩrãpita wārãda bedeadẽ ɓɔɔẽana abɔɔɔɔdaa. Maã awara āyã wācara ɓɔɔ aba sacerdote dji dromaara ɓɔɔda jaidabɔɔɔɔdaa. Māwānacarea wayacusa idji purude ɓɔɔde wāida ɓɔɔ.–

⁷Māwã jarada bēřã israelerãba mĩrũbada puruda ɓɔcuasidaa. Neptali ɛjũã eyaída ɓɔɔde Quedẽ puruda ɓɔsidaa. Maã purura Galilea druade ɓɔɔ. Epraiã ɛjũã eyaída ɓɔɔde Siqueã puruda ɓɔsidaa. Juda ɛjũã eyaída ɓɔɔde Quiriat-arbã puruda ɓɔsidaa. Maã purura idjaba Hebroã abadaa. ⁸Jordaã quĩrãrẽ Jericoɔdeba āmāɔau odjabariare mĩrũbada puruda ũbea ɓɔsidaa. Rubeã ɛjũãne eya boro

b 11:20. Deuteronomio 7:16. **c 11:22.** Numero 13:33. Anaquitarãra Anacadeba yōpedadarã basía. Ādjirãra draso waiɓɔga ɓeasia. **d 20:2.** Numero 35:9-29.

jewedade Beser puruda ɓasidaa. Mañ purura ẽjũã põãsa ewaraga ɓade ɓaa. Ga ẽjũãne Ramo puruda ɓasidaa. Mañ purura Gala druaɗe ɓaa. Manase ẽjũãne Golañ puruda ɓasidaa. Mañ purura Basañ druaɗe ɓaa. ⁹Mañ mĩrũbada puruda ɓacuasidaa israelerã, drua ăĩbema ădjirã tãena panɔ sida poya mĩrũnamãrẽã. Mĩã beai crĩchaẽ ɓade ăbaɔba djarãda beasira mama mĩrũ ɓaida ɓasia ăba dji cawa obadarãba puru quĩrãpita wãrãda bedea neẽ ɓaada ăbaɗadaa.

Galade ẽjũã edapedadarã jẽda wãpedada

22 ¹Mãwãnacarea Josueba Rubeãneba yõpedadada, Gadeba yõpedadada, idjaba ăcɔɔɔ Manasedeba yõpedada sida trãcuasia. ²Ădjirãa nãwã jarasia:

–Ăcõrẽ nezoca Moiseba obi jaradara bãrãba jũma ijã osidaa. Mãa jarada sida jũma ijã osidaa. ³Dairãra bãrã djabarã bẽrã, bãrãra dairãare dãrã djõsidaa. Idi bida waɗi mãwã panɔ. Dadji Ăcõrẽba obi jaradara jũma osidaa. ⁴Dadji Ăcõrẽba jarada quĩrãca dairã, bãrã djabarãra nañ ẽjũãne necai ɓasia. Jãɓbe bãrãra jẽda diguidaa wãnadua Ăcõrẽ nezoca Moiseba Jordañ do quĩrãrẽ ẽjũã diadamaa. ⁵Baribɔɔɔ Ăcõrẽ nezoca Moiseba ley diadara quĩrãcuita jũma ijã oɗadua. Mañ leyba nãwã jara ɓaa: dadji Ăcõrẽra quĩrĩanadua. Idji quĩrãpita jipa nĩbaɗadua. Idjia obi ɓara ijã oɗadua. Ewariza idjira ẽpẽnadua. Jũma bãrã soɗeba, jũma bãrã jauredeba bida idjia jara ɓara oɗadua.–

⁶⁻⁸Mãwã jarapeda Josueba ădjirãra nãwã bia jara ɓasia:

–Jãɓbe bãrã diguidaa jẽda wãnadua. Bãrã dji quĩrũ nebiara edapedada bẽrã idibɔɔɔ bio ne bara panesidaa. Animarãda, oroda, paratada, bronceda, jiorroda, cacuaɗe jãbada sida zocãrã edasidaa. Mañra bãrã djabarãa jedecadadua.–

Mãwã jarapeda Josueba ădjirãra wãbisia. Ara mañda jẽda ădji druadaa diguidaa wãsidaa. (Naẽna Moiseba Basañ druara ăcɔɔɔ Manasedeba yõpedadarãa diasia. Mãwãnacarea Josueba waabema Manasedeba yõpedadarãa Jordañ doɗeba ămãɗau ɓaebariare ɓa ẽjũãda diasia ădji djabarã israelerã tãena.)

Mõgara ătɔ pã buepedada

⁹Rubeãneba yõpedadara, Gadeba yõpedadara idjaba ăcɔɔɔ Manasedeba yõpedada sida waabema israelerã ume Canaañ druade pananada Silo purudeba ădji drua Galadaa jẽda wãɓarɔsidaa. Gala druara ădjirãba naẽna edasidaa Ăcõrẽba Moisedeba jarada quĩrãca. ¹⁰Gala druadaa wãɓadaɗe Jordañ doɗe jũene wãsidaa. ¹¹Mama Canaañ orroare Jordañ do icawa mõgarada waiɓaa ătɔ pã buesidaa animarã babue diabada quĩrãca. ¹²Mãwã opedadara waabema israelerãba ũrĩsidaa. ¹³Mañba ădjirãba crĩchasidaa Galade panɔba Ăcõrẽra igarasidada. Mañ carea Silo puruɗe jũma ăbaa dji jaresidaa Galade panɔ ume djõne wãni carea.

e 22:10. *Jordañ doɗe.* ăcɔɔɔmaarã mañba jara ɓaa “Guelilot, Jordañ do icawa ɓama.”

¹³Baribara djõne wāni naēna sacerdote Eleaza warra Piné abadada Gala druadaa na diabuesidaa Rubeñeba yõpedadarā ume, Gadeba yõpedadarā ume, idjaba mama pana Manasedeba yõpedadarā ume bedeamārē. ¹⁴Piné ume israelerā bororāda die diabuesidaa. Adjira dji dromarāda beasia. Israeldeba yõpedada puruzabemada aba aba diabuesidaa. ¹⁵Małgarāra Galaada wāsidaa Rubeñeba yõpedadarā ume, Gadeba yõpedadarā ume, idjaba mama pana Manasedeba yõpedadarā ume bedeamārē. Jūēnapeda nāwā jarasidaa:

¹⁶–Daira Ācōrē puru trāneba nāwā bedebabada. ¿Bārāba cārē cārē dadji israelerā Ācōrēra igarasida? ¿Cārē cārē dadji Ācōrē epē pananada idu bādapeda mōgarara āta pā buesida dewara ācōrēa animarā babue diadi carea? ¿Cārē cārē idjia jara bāra ijā odaé basi? ¹⁷Dadji israelerāba Peor abada de jūmawāyā cadjiruada osida bēra zocārā quinisidaa.^f Mał cadjirua opedada carea wadibida bia mīga pana.^g ¿Ara małba bia bāleca? ¹⁸Māwāra ¿bārāba wayacusa Ācōrēra igaradica? Idi bārāba māwā odibara, nu Ācōrēra wayacusa jūma dadji israelerā ume bio quīrūya.

¹⁹Bārāmaa nał Gala ejūada Ācōrē quīrāpita bié babara, idji wua de obida druadaa zedapeda dairā tāēna ejūara edadadua. Baribara Ācōrēba jaradara igararānadua. Daiba jara pana sida igararānadua.^h Dadjirāba Ācōrē wua de caita animarā babue diabadada aba eropana. Mał bēra dewarada orānadua. ²⁰Quīrānebadadua Jerico de Ācōrēba ne jūma babuedaduada adamīna Zerā warra Acałba ijāē ālara mērā edasida. Mał carea Ācōrēra jūma dadji israelerā ume bio quīrūsia. Acałba cadjirua oda carea idji awa beuē basía ātebāra dewararā sida beusidaa.–

²¹Małne Rubeñeba yõpedadaba, Gadeba yõpedadaba idjaba mama pana Manasedeba yõpedada bida israelerā bororā nāwā panusidaa:

²²–Ācōrē dji dromaara bāba cawa bā daiba ijā oē pananeba ni idji igara pananeba māwā odaé basida. Małra jūma Israel puru bida cawadida pana. Dairāba Ācōrē igaradi carea māwā osidabara, wa ijā oē pananeba māwā osidabara, dairāra jūma quenānadua. ²³Dairāba Ācōrē igaradi carea mał mōgarada āta pā buesidabara idjia cawa oya. Mał awara dewara ācōrēa animarā jūma babue diadi carea osidabara, néudebema babue diadi carea osidabara, waa mał ācōrē ume necai beadi carea animarā draga babue diadi carea osidabara, Ācōrēba cawa oya.

²⁴Wārāda dairāba mał mōgarara āta pā buesidaa bārā warrarāba dai warrarā igararānamārē. Crīchāsidaa ewari aba bārā warrarāba dai

f 22:17. Numero 25:1-9. **g 22:17.** *Mał cadjirua opedada carea wadibida bia mīga pana.* Hebreo bedeadē nāwā bā bāa: “Mał cadjirua opedadara wadibida jūma sagadaē pana.” Ālara maarā małba jara bā ālara israelerāba wadibida mał cadjiruara o panasidada. **h 22:19.** *Daiba jara pana sida igararānadua.* Hebreo bedeadē małba idjaba jara bāa: “Dairāra bārā ume bedeadē bārānadua.”

warrarāa nāwā jaradísicada: “Bārāra dai israelerā Ācōrē ēberārāéa. ²⁵Dai Ācōrēba Jordaā dora dadjirā ēsi basia bārā Rubeāneba yōpedadara, Gadeba yōpedada sida awara beadamārēa. Maāba bārāra Ācōrē ēberārāéa.” Bārā warrarāba māwā jarasidara dai warrarāa Ācōrēra igarabidia.

²⁶Maā carea dairāba mōgarara āta pā buesidaa. Dewara ācōrēa animarā jūma babue diadi carea odaé basía, ni dewara sida babue diadi carea odaé basía. ²⁷Ātebala jāwā osidaa bārāba, dairāba, dadji warrarā bida quīrānebadamārēa dairā bida Ācōrē de bama animarāda babue diadida panāda, dewara sida babuedida panāda, idjaba Ācōrē ume necai beadi carea animarā dragada babue diadida panāda. Māwāra nocoarebema ewaride bārā warrarāba dai warrarāa nāwā poya jaradaéa: “Bārāra Ācōrē ēberārāéa.” ²⁸Dairāba crīchasidaa abalaba dairāa wa dai warrarāa bida māwā jaradibala dairāba nāwā poya panunida: “Acadadua, dai drōārāba za panā mōgara Ācōrēa animarā babue diabada quīrāca bāda āta pā buesidaa. Baribala animarā Ācōrēa babue diadi carea odaé basida. Ātebala maāra osidaa bārāba, dairā bida quīrānebadamārēa jūma dadjirāra Ācōrē ēberārāda.” ²⁹Dairāba Ācōrē igaradira ni maārī bida crīchadacaa. Idji ēpē panāda idu bādaéa. Ababe idji wua de bama animarāda jūma babue diadia, néudebemada babue diadia, dewara sida babue diadia. Dewara animarā babue diabadada odaéa.–

³⁰⁻³¹Rubeāneba yōpedadaba, Gadeba yōpedadaba, idjaba mama panā Manasedeba yōpedada bida jarapedadara sacerdote Eleaza warra Pinéba, israelerā bororā die panā bida bia ūrīsidaa. Maāne Pinéba ādjirāa nāwā jarasia:

–Idi cawa panā Ācōrēra dadjirā ume bāda. Bārāba Ācōrēra igaradaé panā bēra idjia dadji israelerāra cawa oéa.–

³²Māwā bedepedadacarea sacerdote Eleaza warra Pinéra, israelerā bororā sida jēda Canaaā druadaa wāsidaa. Maābe Rubeāneba yōpedadaba, Gadeba yōpedada bida Gala druade jarapedadara ādjirāba israelerāa jūma nēbarasidaa. ³³Maāra israelerāba bia ūrīnapeda Ācōrēa bia bedeasidaa. Mamaaba ātaa Rubeāneba yōpedadarā ume idjaba Gadeba yōpedadarā ume djōnida waa bedeadaé basía. Ādji ējūa jūma ārīni sida waa bedeadaé basía.

³⁴Rubeāneba yōpedadaba Gadeba yōpedada ume mōgara āta pā buepedadara nāwā trā basidaa: “Za panā mōgara āta pā buepedadaba bārāa, dairāa bida quīrānebabi bāa dadjirā Borora Ācōrēda.”

Josueba israelerāa bedeada

23 ¹Israelerā dji quīrū ume djō pananada Ācōrēba necai bādacarea dārābala de Josuera drōāda besia. ²Maāne idjia israelerā dji drōārāda, dji bororāda, dji cawa obadarāda, dji dromarā sida jūma trābipeba nāwā jarasia:

–M̄lra drōāda ɓa bērā dārā droaéa. ³Bārāba unusidaa sāwā dadjirā Boro Ācōrēra dadjirāare djōsida. Idjia carebasia nañ druade bea purura poyadamārēa. ⁴Māwānacarea m̄la ādji ējūāra dadji Israeldeba yōpedada puru doce panla jūma jedecasia. Mañ awara dadjirāba wadi edadaé panl ējūā sida m̄la jarasia sāwā jedecadida panada. Jordañ dodeba aba āmādau baebariare ɓa Pusa Droma Mediterraneo abadadaa m̄la jarasia sāwā ējūāra jedecadida panada. ⁵Dadji Boro Ācōrēba mañ ējūāne bea ēberārāra bārā quīrāpitabemada jūma āyā jarecuaya. Māwā bārāba ādji ējūā sida jūma edadia idjia jarada quīrāca.

⁶Quīrācuīta beadadua. Ācōrē ley Moiseba cartade ɓadara jūma ijā o pananadua. Ni maārī bida āi orānadua. ⁷Ēberārā wadi nañ druade bea ume ābaa bearānadua. Ādji ācōrē beara ēpērānadua. Mañrā quīrāpita chīrāborode copanenapeda bia bedearānadua idjaba iwidirānadua. Wārāneba jaradibara ādji trāneba māwā orānadua. ⁸Ewariza aba dadjirā Ācōrēdra ijā pananadua idi ijā panl quīrāca. ⁹Dadji Ācōrēba puru droma mēsrā beada bārā quīrāpitabemada āyā jaretacuasias. Aḅa idi bida ni abaaba bārāra droadaé panla. ¹⁰Dadjirānebema abaaba ādjirā mil panla āyā mīrū pirabibaria Ācōrēra dadjirāare djō ɓa bērā idjia jarada quīrāca. ¹¹Mañ bērā quīrācuīta beadadua. Dadji Ācōrēra bio quīrānadua. ¹²⁻¹³Idjira igararānadua. Mañ awara nañ druadebemarā wadi dadjirā tāēna bea ume ābaa bearānadua. Bārāba ādji caurāda edadibara wa bārā caurāda ādjirāa diadibara, bio cawadadua dadji Ācōrēba ādjirāra bārā quīrāpitabemada waa āyā jaretaéda. Ātebala jācaraba animarā jidabada quīrāca ādjirāba bārāra bié ɓadia. Soaba bārā ēcarrade ubada quīrāca wa lra bārā dauḁe ɓa quīrāca ādjirāneba bārāra bio mīga panania aba nañ ējūā bio bia ɓa Ācōrēba diadade bārā jūma quinibadadaa.

¹⁴Dārāēne m̄lra beuya. Māwāmīna bārāba sodeba, jauredeba bida cawa panla dadji Ācōrēba dadjirā itea oyada adara wārāda jūma osida. Ni maārī bida āi oé basia. ¹⁵Dadji Ācōrēba dadjirā itea ne bia oyada adara wārāda osimīna idjida igaradibara idjia dadjirā bié ɓai jarada sida wārāda oya. ¹⁶Māwā nañ ējūā bio bia ɓa idjia diadade dadjirāra jūma quinibiya. ¹⁶Ācōrēba dadjirā ume bedea ɓadada bārāba ijā odaébara, dewara ācōrē beada ēpēnapeda ādji quīrāpita chīrāborode copanenibara, dadji Ācōrēra bārā ume bio quīrūya. Mañba bārāra dārāēne nañ ējūā bio bia ɓa idjia diadade jūma quininia.–

Beui naēna Josueba israelerāa jarada

24 ¹Josueba Siqueñ purude israelerāa jūma ābaa jaresia. Mañne dji drōārāda, dji bororāda, dji cawa obadarāda, dji dromarā sida caita trācuapeda Ācōrē quīrāpita nūpanesidaa. ²Mañbe Josueba purua nāwā jarasia:

–Dadji Ācōrēba nāwā jara ɓaa: “Bārā drōā naēnabemarā Euprate do quīrārē panabadjidade jɔwaba oda ācōrērāda ēpēbadjidāa. Tareba māwā obadjia. Abrahaɓba, Naco biɗa Tarera ādji zeza basia. ³Baribɔɔ mɓa Abrahaɓda Euprate do quīrārēba enepeda naɓ Canaaɓ druade pɔrrɔɓisia. Idjideba mɓa ēberārāda zocārā yōbisia. Mɓa idji warra Isada unubisia. ⁴Mɓa Isaa warrada umé unubisia: Jacobo idjaba Esaú. Esaúa Seír eyaيدا ɓa druada diasia. Maɓne Jacobora idji warrarā sida Egiptode panane wāsidaa. ⁵Māwānacarea mɓa Moiseda Aaroɓ sida Egiptodaa diabuesia bārā ēdra enenamārēā. Mɓa egiptorāra bia mīgabipeda bārāra ēdra enesia. ⁶Egiptodeba ēdra enebɔɔɔde Pusa Purru icawa jūēsidaa. Maɓne Egiptodebema carretadeba djōbadarāba, cawayodeba djōbadarā biɗa bārāra ēpēsidaa aba Pusa Purruɔdaa. ⁷Maɓne bārāba quīrā djuburiada iwidiɗapeda mɓa bārā jēdaare jārārā pāimada jira ɓasia egiptorā nocoare. Egiptorāba Pusa Purruɔde bārā ēpēsidade mɓa pusaa ādjirāra ānēɓari edabisia. ⁸Mɓa egiptorā cawa oɗara bārāba bio cawa panɔa bārā drōārāba unupedaɗa bēra.

Māwānacarea bārāra ējūa pōasa ewaraga ɓade bio dārā pɔrrɔa nībasidaa. ⁸Māwā ninane mɓa bārāra Jordaɓ doɗeba ɓmāɗau odjabariare panɔ amorreorāmaa edesia. Maɓne ādjirāra bārā ume djōsidaa. Baribɔɔ mɓa bārāa ādjirāra poyabisia. Bārā djōsidade mɓa ādjirāra quenabipeda bārāba ādji ējūara jūma edasidaa. ⁹Māwānacarea moabitārā boro Zipor warra Balāda bārā israelerā ume djō quīriā ɓasia. Maɓne idjia Beor warra Balaaɓda trɔɓisia bārā bié jara ɓamārēā. ¹⁰Baribɔɔ mɓa Balaaɓa idu māwā obié basia. Ātebɔɔ idjia bārāra ɓarima zocārā bia jara ɓasia. ¹¹Māwā idjia bié jara ɓai baɗadebemada mɓa bārāra ēdra edasia.

¹¹Mamaɓba Jordaɓ do chānapeda bārāra Jerico caita jūēne wāsidaa. Maɓne Jericodebemarāra bārā ume djōsidaa baribɔɔ mɓa bārāa poyabisia. Ara maɓ quīrāca mɓa amorreorāda, perezeorāda, cananeorāda, hititarāda, gergeseorāda, heveorāda, jebuseorā sida bārāa jūma poyabisia. ¹²Bārāba chaba idjaba necoba ādjirāra poyadaé basia. Ātebɔɔ bārā djōne wāsidade mɓabɔɔ ādjirāra ne wayabipeda mīrū wābɔɔsidaa nedarrɔba orrabɔɔ quīrāca. Ara maɓ quīrāca mɓa naēna osia amorreo bororā umé pananara. ¹³Mɓa ādji ējūara néu bara, puru sida bārāa jūma diasia. Māwā uva, olivo sida bārāba upedaɗaédā cobadaa. Idjaba bārāba opedaɗaé puru ɓeade panabadaa.”–

¹⁴Maɓ awara Josueba nāwā jarasia:

–Ācōrēba māwā oda bēra idjira wayaɗadua. Ewariza sodeba idjira ijā pananadua. Jɔwaba oda ācōrē ɓea dadji drōā naēnabemaba Euprate do quīrārē ēpē pananada idjaba Egiptode ēpē panana sida jūma ɓatacuadaɗua.

j 24:4. Genesi 46:8ɗeɓa aba 47:12ɗaa. k 24:7. Exodo 14:15-30. l 24:10. Numero 22:1neɓa aba 24:25ɗaa. m 24:12. Numero 21:21-35. Abaridebemada beɗeasia versículo 8ɗe.

Aḅabe dadjirā Ācōrēdra ēpēnadua. ¹⁵Baribara bārāba dadji Ācōrēda ēpē quīrānaēbala, idi jaraḁadua sālgada ēpēnida: dadji drōā naēnabemaba Euprate do quīrārē ēpē pananada wa naā druade amorreorāba ēpē panada. Baribara mla, mla quimaba, mla warrarā bida Ācōrēdra ēpēnia.–

¹⁶Josueba māwā jaraḁacarea israelerāba nāwā panusidaa:

–Dairā bida Ācōrēdra ēpēnia. Idjira ni maārī bida igaraḁāea dewara ācōrē ēpēni carea. ¹⁷Dadji Ācōrēbala dadjirāra, dadji drōārā sida Egiptode nezocarā pananada ēdra enesia. Idjiabala dadjirā quīrāpita ne ununaca dromada ocuasía. Dadjirā Egiptodeba zesidade idjiabala ode, djārā druaza bida waga basía. ¹⁸Idjiabala jūmarāda dadjirā quīrāpitabemada āyā jaretacuasía. Amorreorā naā druade panana sida āyā jaretacuasía. Maā bēra dairā bida idjidra ēpēnia. Idjidra dai Ācōrēa.–

¹⁹Maāne Josueba nāwā jarasía:

–Bārāba Ācōrēra poya ēpēnaēa. Dewarada idji quīrāca neēa. Idjia quīrā bala bārāba ababe idjidra quīrānida. Maā bēra idjia jara bāda iā oḁaēbala idjaba cadjiruada oḁibala idjia maāra quīrādoaeā. ²⁰Bārāba Ācōrēda igaraḁapeda dewara ācōrē beada ēpēnibala, idjia bārāra biē bāya. Māwā bārā careba baḁada idjia quinibiya.–

²¹Maāne puruba jarasía:

–Dairāba dewara ācōrē beara ēpēnaēa; ababe Ācōrēdra ēpēnia.–

²²Josueba wayacusa jarasía:

–Bārāne bala. Bārāba wārāneba jarabadaa Ācōrēdra ēpēnida.–

Ādjirāba jarasidaa:

–Māē, māwā wārāneba jarabadaa.–

²³Maāne Josueba jarasía:

–Māwā baibala bārā jlwaba oḁa ācōrē beara isabe batacuadapeda sodeba dadji israelerā Ācōrēda ēpēnadua.–

²⁴Puruba panusia:

–Dadji Ācōrēdra ēpēnia; ababe idjia jara bādra iā oḁia.–

²⁵Maā ewaride Siqueā purude Josuera israelerā ume bedea basidaa aba Ācōrēdra ēpēnida. Maābe idjia leyda basía ādjirāba iā oḁamārēa. ²⁶Maāgara Josueba Ācōrē ley cartade basía. Maābe mōgara waibada āta nūmasía encina bacuru edre Ācōrē wua de caita. ²⁷Maāne jūma israelerā nāwā jarasía:

–Za bala mōgarara baibala bārāba Ācōrē ēpēniana apedaḁara quīrānebaḁamārēa. Bārāba Ācōrēda igaraḁibala naā mōgaraba jūmarāa cawabiya bārāba sewada osidada.–

²⁸Māwā jarapeda Josueba purura ādjia edapedada ējūāza wābisía.

Josue, Eleaza sida jaidapedada

²⁹Māwānacarea Nuā warra Josue Ācōrē nezocara 110 poa baside jaidasia. ³⁰Timnat-sera abadaḁe idjia edada ējūāne israelerāba idjira tabarisidaa. Maā ējūāra Epraīl eyaida bala druade bala Gaa eya caita.

³¹ Josue zocai baside israelerãba Ñcõrẽra ãpẽ panasidaa. Idji jaidadacarea dji bororã idji ume panana zocai panasidade bida ãpẽ panasidaa. Mañ bororãba jũma unusidaa Ñcõrẽba israelerã itea odada.

³² Israelerãba Jose querasi ʒawarɔ Egiptodeba enepedadara Siqueñne tabarisidaa." Dji ãjũãra Jacoboba Hamo warrarãa cien parata torrobari nẽdosia. Hamora Siqueñ zeza basía. Mañ ãjũãra Josedeba yõpedadarãba edasidaa.

³³ Aaroñ warra Eleaza sida jaidasia. Idjira Epraiñ eyaida ʒa druade tabarisidaa idji warra Pinéba eya zaque edadade.